



Traité Kilaïm

Michna 1 - Chapitre 7

הַמְבַּרִּין אֶת הַגֶּפֶן בְּאֶרֶץ,
אִם אֵין עֵפֶר עַל גִּבָּה שְׁלֹשָׁה טַפְחִים -
לֹא יֵבִיא זֶרַע עָלֶיהָ,
אֲפִלּוּ הִבְרִיכָה בְּדִלְעַת אוּ בְּסִילּוֹן.
הִבְרִיכָה בְּסִלֵּעַ,
אִף עַל פִּי שְׂאִין עֵפֶר עַל גִּבָּה אֲלֹא שְׁלֹשׁ אַצְבָּעוֹת,
מִתֵּר לְהֵבִיא זֶרַע עָלֶיהָ.
הָאֲרָכָבָה שְׂבִיגָפִן,
אֵין מוֹדֵדִין לָהּ אֲלֹא מִן הָעֵקֶר הַשֵּׁנִי:

Celui qui enfonce la [branche] d'une vigne dans le sol (la havrakha : le marcottage), s'il la terre au-dessus [de la branche] n'a pas une hauteur de trois tefa'him, il ne pourra pas semer dessus, et ce, même s'il l'a enfoncée [au préalable] dans une courge [sèche] ou dans un tuyau (un tube en terre cuite). S'il l'a enfoncée [dans un sol] sous un rocher, même s'il n'y a au-dessus d'elle que trois doigts de terre, il pourra semer par-dessus. Une vigne courbée formant un coude est mesurée à partir de sa seconde racine.



Voyons plus clair

Une mise en perspective des grandes thématiques de l'actualité à la lueur de l'érudition juive véritable.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions